

Instructions for Use SoftCup™ Advanced Cup Feeder

Manual de instrucciones Biberón-cuchara SoftCup™

Instruções de utilização Copo de alimentação especial SoftCup™

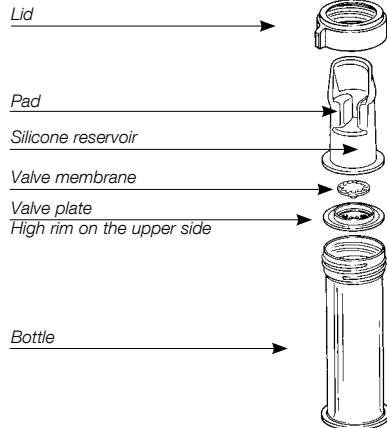


EN

SoftCup™ Advanced Cup Feeder

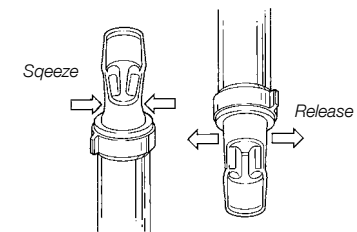
The SoftCup Advanced Cup Feeder facilitates feeding babies with sucking difficulties. It is an excellent alternative to cup feeding.

Assembly



1. Press membrane onto valve plate (upper side), so that the stud goes completely through the central hole.
2. Pour required amount of milk into the bottle. The milk should be at room temperature.
3. Put assembled valve across the mouth of the bottle (make sure that the membrane and high rim of valve plate are facing upwards).
4. Place the reservoir over the valve plate and screw all the parts together with the lid.

Filling the Reservoir



1. Hold the feeder upright and remove some air from the reservoir by squeezing below the pads.
2. Keep squeezing and tip the feeder upside down.

3. Release the pads and some milk will enter the reservoir.
4. Repeat filling steps 1–3 until the reservoir is almost filled, approximately up to the bottom of the pads. As baby is fed, the reservoir will automatically refill by squeezing just below the pads.

Feeding the Baby

1. Hold feeder horizontally, with a slight angle upwards on the bottom of the bottle. Positioning is very similar to holding a pencil. Angle the feeder so the air that remains rises to the end of the bottle. Angling the bottle in this manner is essential to the automatic refill feature of the reservoir.



2. Begin the flow of milk by gently squeezing the two pads on both sides of the reservoir. This will push the milk in the feeding tip of the reservoir.
3. Use the tip of the reservoir to tickle baby's mouth open. Lay the rim of the reservoir on baby's lower lip.
4. Tip the feeder so that the milk pooling in the reservoir is fed to baby.

The milk should be lapped by the baby and with encouragement this will automatically happen. Please seek consultation when using this product and follow recommendations from professionals.

Cleaning and Sanitizing the Feeder

Before first use and once daily

The disassembled parts of the feeder should be boiled for 5 min., preferably in distilled water. When used in hospitals all disassembled parts can be autoclaved to a maximum of 134 °C for 3 (or 18) min. or 125 °C for 15 min. To avoid damage during sterilization, sterilize parts without applying external pressure on parts.

After each feeding

If there is some milk left in the feeder, hold it nearly horizontal over a sink before unscrewing the lid. The valve should remain in the reservoir, to prevent

milk from spilling. Take the feeder apart, making sure that the valve is separated from the reservoir. Flush cold water through the slit in the pads of the reservoir to remove as much milk residue as possible. Wash all parts in warm soapy water. Rinse thoroughly with cold water. Do not turn the reservoir inside out or push brushes, etc. through the slit in the reservoir.

Helpful Hints

Reservoir not filling properly

Make sure the slit in the pad is open. Use stronger finger pressure to help the flow of milk.

Reservoir not refilling automatically

If thickened supplements are used, check that the air-groove in the disk has not become blocked.

Feeder leaking

If the feeder leaks, check that the feeder has been correctly assembled. The stud of the valve must be properly inserted through the hole in the disk. The lid must be firmly screwed onto the bottle. Make sure the supplement is not too hot. The feeder is designed for use with supplement at room temperature and should not be used with hot liquids. Check to see if either the valve membrane or reservoir is visibly damaged and needs replacing.

Material

Reservoir and valve membrane: Silicone
Other parts: Polypropylene

Disposal

According to local regulations.

Medela also offers a Disposable Baby Cup Feeder. It is available in sets of 10 pieces.

CE-mark according to 93/42/EEC

Ordering Specifications

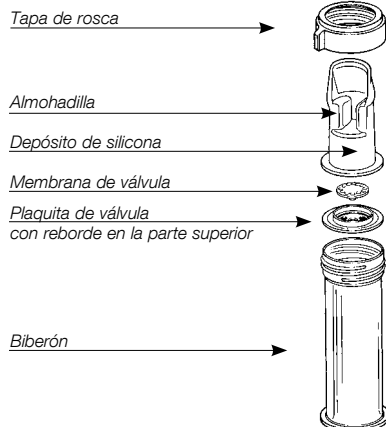
Art. No.	Description
820.7004	Reservoir
820.0014	Valve membrane
810.0503	Valve plate
810.7066	Lid
810.0137	Bottle

ES

Biberón-cuchara SoftCup™

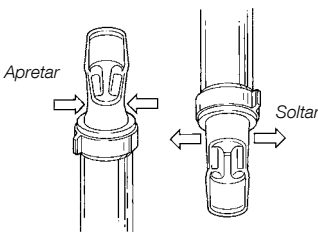
El biberón-cuchara SoftCup facilita la administración de alimento a los bebés cuando existen grandes problemas de succión. Se dispone por tanto de una excelente alternativa a la alimentación del bebé con vaso normal.

Ensamblado



1. Presione la membrana de válvula hasta que encaje completamente en el agujero central de la plaquita de válvula.
2. Llene el biberón con la cantidad de leche deseada. La leche deberá estar a temperatura ambiente.
3. Coloque la válvula ensamblada sobre la boca del biberón (asegúrese que la membrana y el reborde superior de la plaquita de válvula están mirando hacia arriba).
4. Coloque el depósito encima de la válvula, roscando todos los componentes con la tapa de rosca.

Llenar el depósito



1. Mantenga el biberón vertical y saque algo de aire del depósito, presionando debajo de las almohadillas.

2. Siga apretando y dele la vuelta al biberón hacia abajo.
3. Suelte las almohadillas y algo de leche entrará en el depósito.
4. Repita los pasos 1–3 hasta que el depósito esté casi lleno, aproximadamente hasta la parte inferior de las almohadillas. Conforme el bebé es alimentado el depósito se rellenará automáticamente.

Alimentar al Bebé

1. Sostenga el biberón horizontalmente, con un ligero ángulo hacia arriba. Esta posición es similar a la de sostener un lápiz. Incline el biberón hasta que el aire que contenga suba al extremo de la botella. La inclinación es esencial para el rellenado automático del depósito.



2. Comience el flujo de leche apretando suavemente las dos almohadillas de ambos lados del depósito. Esto empujará la leche hasta la punta del depósito alimentador.
3. Use la punta del depósito para hacer cosquillas en el labio del bebé, y así abra la boca. Recueste la orilla del depósito en el labio inferior del bebé.
4. Incline el biberón de tal forma que la leche que está inundando el depósito llegue al bebé.

La leche debería ser bebida por el bebé y, con el debido estímulo, esto ocurrirá automáticamente. Por favor, consulte a un profesional cuando use este producto y siga sus recomendaciones.

Limpiar e higienizar el biberón

Antes de su uso y diariamente

Todos los componentes del biberón deben ser hervidos durante 5 min., preferentemente con agua destilada. Cuando se utiliza en el hospital, todas las partes desmontadas pueden esterilizarse en un autoclave a una temperatura máxima de 134 °C durante 3 (o 18) min. o 125 °C durante 15 min. Para evitar daños durante el proceso esterilice las partes sin presionar sobre ellas.

Después de cada toma

Si queda algo de leche en el biberón, sosténgalo casi horizontalmente sobre el fregadero antes de desenroscar la tapa. La válvula debe permanecer

en el depósito, para prevenir que la leche se derrame. Deje el biberón aparte asegurándose que la válvula está separada del depósito. Haga correr agua fría entre las aberturas de las almohadillas del depósito para quitar todos los residuos de leche tanto como sea posible. Lave todas los componentes en agua caliente enjabonada y aclare a fondo con agua fría. No gire el depósito al revés ni introduzca cepillos, etc. a través de su apertura.

Consejos útiles

El depósito no se llena correctamente
Asegúrese que la ranura de la almohadilla esté abierta. Aplique más presión con los dedos para ayudar a que fluya la leche.

El depósito no se rellena automáticamente
Si se usan suplementos espesos, compruebe que la ranura para la entrada de aire del disco no está bloqueada.

El biberón gotea

Si el biberón gotea compruebe que esté correctamente montado. El botón de la válvula debe estar correctamente insertado en el agujero del disco. La tapa debe estar firmemente enroscada en el biberón. Asegúrese que el suplemento no está demasiado caliente. El biberón está diseñado para usarse con suplementos a temperatura ambiente y no debe usarse con líquidos calientes. Verifique si la membrana de la válvula o el depósito están visiblemente dañados o necesitan ser reemplazados.

Material

Boquilla y membrana de la válvula: Silicona
Las demás piezas: Polipropileno

Eliminación del vaso ya usado

De acuerdo con la normativa local existente al respecto.

El vaso Medela resulta especialmente adecuado como producto de un solo uso se vende en juegos de 10 unidades cada uno.

Calificación de la CE 93/42/EEC

Para encargos

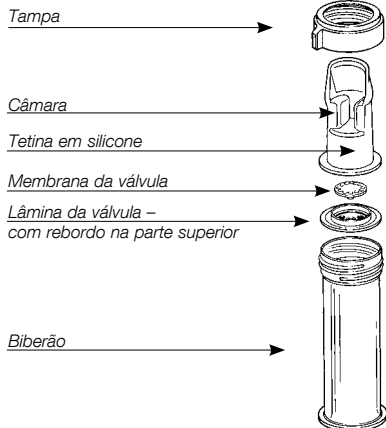
Nº de ref.	Descripción
820.7004	Depósito de silicona
820.0014	Membrana de válvula
810.0503	Plaquita de válvula
810.7066	Tapa de rosca
810.0137	Biberón

PT

Copo de alimentação especial SoftCup™

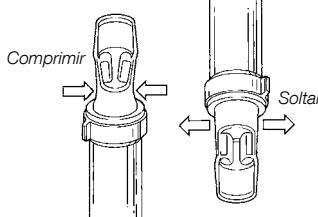
O copo de alimentação especial SoftCup facilita a administração de leite a bebés com dificuldades de sucção. É uma alternativa excelente ao copo descartável.

Composição



1. Comprima a membrana contra a lâmina da válvula (lado de cima) de forma a encaixar completamente.
2. Encha o copo com a quantidade pretendida de leite.
3. Coloque a válvula (montada) no biberão (certifique-se de que a membrana e o rebordo da lâmina da válvula se encontram para cima).
4. Coloque a tetina sobre a lâmina da válvula e aperte juntamente com a tampa.

Encher a tetina



1. Com o copo na posição vertical deixe sair ar da tetina comprimindo debaixo das câmaras.
2. Mantenha a tetina COMPRIMIDA e vire o biberão para baixo.
3. SOLTE, a tetina é invadida por algum leite.

4. Repita a operação cerca três vezes até a tetina ficar completamente cheia. Assim que o bebé acabar de mamar o leite comprima as câmaras para que a teteina se encha novamente.

Como amamentar o bebé

1. Coloque o biberão em posição horizontal, com o fundo ligeiramente levantado. Esta posição é essencial para que a tetina se volte a encher quando se comprimem as câmaras.



2. Inicie a passagem do leite premindo ligeiramente as câmaras que se encontram nos dois lados da tetina.
3. Utilize o bico da tetina para abrir a boca do bebé. Coloque o bico da tetina no lábio inferior do bebé.
4. Coloque o biberão de forma a que o leite que se encontra na tetina entre na boca do bebé.

O leite deve ser bebido pelo bebé, o que acontece automaticamente com encorajamento. Ao usar este produto deve procurar aconselhar-se e seguir as recomendações de profissionais.

Como lavar o copo

Desmonte o copo e leve-o a ferver durante 5 minutos, se possível em água destilada. Quando utilizado em hospitais, todas as peças do copo podem ser esterilizadas no autoclave durante 3 (ou 18) minutos a uma temperatura máxima de 134 °C ou durante quinze minutos a 125 °C. Para evitar deformação das peças durante a esterilização no autoclave, evite colocá-las umas sobre as outras.

Após cada utilização

Se houver leite no copo, coloque-o em posição horizontal antes de desenroscar a tampa. Certifique-se de que a válvula permanece na tetina para evitar que o leite se entorne. Retire o frasco e separe a válvula da tetina. Introduza água fria na câmara através da ranhura até que não haja o mínimo vestígio de leite. Lave todas as peças em água com um pouco de detergente. Enxague cuidadosamente com água fria. Não vire a tetina do avesso nem introduza objectos através da ranhura.

Como resolver problemas

A tetina não enche

Certifique-se de que a abertura que se encontra na câmara está aberta. Comprima fortemente a tetina para ajudar o leite a passar.

A tetina não enche automaticamente

Se o leite que estiver a usar tiver uma consistência grossa, certifique-se de que a ranhura não está obstruída.

O sistema não veda

Se houver fugas, verifique se o copo está bem montado. A tampa deve estar bem enroscada. Verifique se o líquido não está demasiado quente. Verifique se a tetina ou a válvula necessitam de substituição.

Material

Copo e membrana da válvula: Silicone
As demais peças: Polipropileno

Eliminação

De acordo com a legislação local.

Existe também o Copo descartável disponível em conjuntos de 10 unidades.

Certificado CE de acordo com as normas 93/42/EEC

Como encomendar

Refº	Descrição
820.7004	Tetina em silicone
820.0014	Membrana da válvula
810.0503	Lâmina da válvula
810.7066	Tampa
810.0137	Biberão



Οδηγίες χρήσης Εξελιγμένο κύπελλο- θήλαστρο SoftCup™

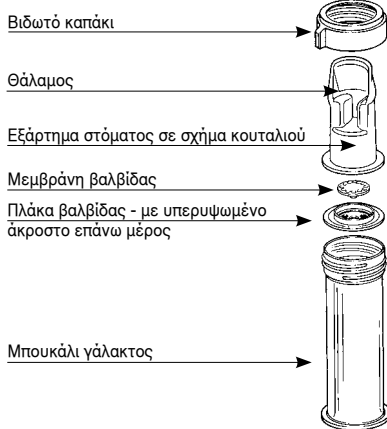
Инструкция obsługi SoftCup™ Zaawansowana miseczka do karmienia

Инструкция по применению SoftCup™ Усовершенствованный поильник

Εξελιγμένο κύπελλο- θήλαστρο SoftCup™

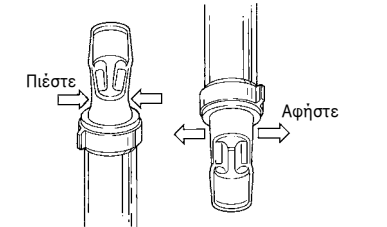
Το Εξελιγμένο κύπελλο-θήλαστρο SoftCup διευκολύνει το τάισμα σε περίπτωση μεγάλων προβλημάτων θηλασμού. Έτσι είναι μια εξαιρετική εναλλακτική λύση σε σχέση με το τάισμα με κύπελλο.

Σύνθεση



1. Πιέστε τη μεμβράνη στην πλάκα της βαλβίδας (επάνω μέρος) ώστε να ασφαλίσει εντελώς το αερόνακι.
2. Γεμίστε το μπουκάκι με την επιθυμητή ποσότητα γάλακτος. Το γάλα πρέπει να έχει θερμοκρασία δωματίου.
3. Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη βαλβίδα στην άκρη του μπουκαλιού (φροντίστε ώστε η μεμβράνη και το υπερψωμένο άκρο της πλάκας να βλέπουν προς τα επάνω).
4. Τοποθετήστε το εξάρτημα στόματος στην πλάκα της βαλβίδας, βάλτε από πάνω το βιδωτό καπάκι και βιδώστε το.

Γεμίστε το εξάρτημα στόματος



1. Κρατήστε όρθιο το μπουκάκι και βγάλτε λίγο αέρα από το εξάρτημα στόματος πατώντας κάτω από το θάλαμο.

2. Κρατήστε πατημένο το εξάρτημα στόματος και βιδώστε το μπουκάκι στην κεφαλή
3. Αφήστε το εξάρτημα στόματος. Το γάλα μπαίνει στο εξάρτημα στόματος.
4. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 3 ώπου το εξάρτημα στόματος να γεμίσει μέχρι κάτω από τους θαλάμους. Εάν το μωρό τελειώσει το γάλα, το εξάρτημα στόματος ξαναγεμίζει αυτόματα πατώντας κάτω από τους θαλάμους.

Δώστε γάλα στο μωρό

1. Κρατήστε το κύπελλο σα μούλβι, με τον πυθμένα του μπουκαλιού λίγο προς τα επάνω ώστε ο αέρας να μείνει στον πυθμένα. Το σωστό κράτημα είναι πολύ σημαντικό γιατί το εξάρτημα στόματος γεμίζει αυτόματα πιέζοντας κάτω από τους θαλάμους.



2. Ρυθμίστε τη ροή του γάλακτος με ελαφρή πίεση στις δύο πλευρές τους εξαρτήματος στόματος.
3. Χρησιμοποιήστε το μαλακό άκρο του εξαρτήματος στόματος για να ανοίξετε το στόμα του μωρού. Βάλτε το άκρο του εξαρτήματος στόματος στο κάτω χέλι του μωρού.
4. Κρατήστε το κύπελλο έτσι ώστε το γάλα να έχει πρέξει στο μέρος του εξαρτήματος στόματος που έχει σχήμα κουταλιού να μπορέσει να δοθεί στο μωρό. Το γάλα πρέπει να πίνεται ρουφηχτό από το μωρό που παροτρύνοντάς το θα το κάνει αυτόματα. Ενημερωθείτε για τη χρήση του προϊόντος και ακολουθείτε τις συστάσεις των ειδικών.

Καθαρισμός και βράσιμο του ειδικού κύπελλου

Πριν από κάθε χρήση και μία φορά την ημέρα βράστε όλα τα μέρη του κυπέλλου 5 λεπτά αφού τα αποσυναρμολογήσετε. Εάν εμφανιστούν άλλα χρησιμοποιήστε απεσταγμένο νερό ή προσθέστε ξύδι στο νερό. Στο νοσοκομείο όλα τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα μπορούν να αποστειρωθούν σε αυτόκλειστο, στους 134°C επί 3 (ή 18) λεπτά ή στους 125 °C επί 15 λεπτά. Για να αποφυγείτε παραμορφώσεις, τα εξαρτήματα που πρόκειται να αποστειρωθούν σε αυτόκλειστο δεν πρέπει να δέχονται βάρος ή να στοιβάζονται.

Μετά από κάθε χρήση

Εάν υπάρχει ακόμα γάλα στο κύπελλο κρατήστε το σχεδόν οριζόντιο πάνω από το νεροχύτη πριν ξεβιδώσετε το σύστημα κλεισίματος. Η βαλβίδα πρέπει να μείνει στο εξάρτημα στόματος ώστε να μη χυθεί το γάλα. Αποσυναρμολογήστε το κύπελλο και χωρίστε τη μεμβράνη από την πλάκα της βαλβίδας. Βάλτε νερό μέσω της σχισμής στο θάλαμο ώστε να ξεπλυθούν όσο το δυνατό περισσότερα υπολείμματα γάλακτος. Καθαρίστε όλα τα μέρη σε χλιαρό σαπουνόνερο και ξεπλύνετε καλά με κρύο νερό. Μην αναποδογυρίζετε το εξάρτημα στόματος και μη βάζετε βούρτσες κ.λπ. μέσα στο εξάρτημα στόματος περνώντας τα από τη σχισμή.

Επισημάνσεις

Το εξάρτημα στόματος δε γεμίζει σωστά
Σιγουρευτείτε ότι η σχισμή στο στόμιο είναι ανοιχτή. Ασκήστε πιο δυνατή πίεση στο εξάρτημα στόματος για να ξεκινήσει η ροή.

Το εξάρτημα στόματος δεν ξαναγεμίζει αυτόματα
Εάν χρησιμοποιείτε παχύρρευστο υγρό πρέπει να φροντίσετε ώστε να μην μπλοκάρει τη σχισμή αέρα στην πλάκα της βαλβίδας.

Υπάρχει διαρροή στο σύστημα

Εάν το σύστημα έχει διαρροή ελέγξτε αν το κύπελλο είναι τοποθετημένο σωστά. Το αερόνακι της μεμβράνης πρέπει να βρίσκεται εξ ολοκλήρου μέσα στην οπή της πλάκας της μεμβράνης. Το βιδωτό καπάκι πρέπει να είναι βιδωμένο καλά στο μπουκάκι. Φροντίστε ώστε το υγρό να μην είναι πολύ καυτό. Ελέγξτε μήπως η μεμβράνη ή το εξάρτημα στόματος είναι κατεστραμμένο και πρέπει να αντικατασταθεί.

Υλικό

Εξάρτημα στόματος και μεμβράνη βαλβίδας: Σιλικόνη
Λοιπά μέρη: Πολυπροπυλένιο

Απόρριψη

Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Για τη μία χρήση είναι εξαιρετικά κατάλληλο το κύπελλο τάισματος Medela. Διατίθεται μεμονωμένα ή σε σετ των 10 τεμαχίων.

Σήμα CE σύμφωνα με το ψήφισμα 93/42/EEC

Στοιχεία παραγωγείας

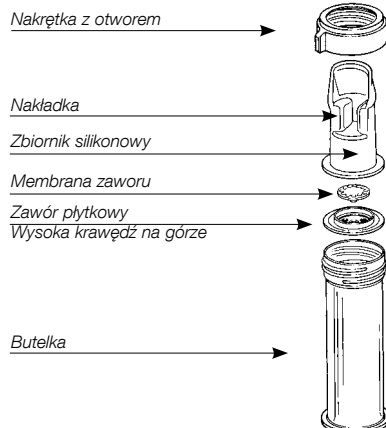
Κωδικός	Περιγραφή
820.7004	Εξάρτημα στόματος σε σχήμα κουταλιού
820.0014	Μεμβράνη βαλβίδας
810.0503	Πλάκα βαλβίδας
810.7066	Βιδωτό καπάκι
810.0137	Μπουκάκι γάλακτος

PL

SoftCup™ Zaawansowana miseczka do karmienia

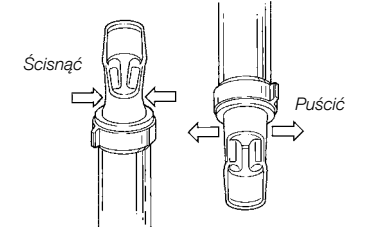
SoftCup Zaawansowana miseczka do karmienia ułatwia karmienie dzieci posiadających trudności z ssaniem. Jest to wspaniała alternatywa do karmienia miseczką.

Montaż



1. Wciśnij membranę do zaworu płytkowego (na górze), aby kolek przeszedł całkowicie przez środkową dziurkę.
2. Wlej wymaganą ilość mleka do butelki. Mleko powinno posiadać temperaturę pokojową.
3. Włóż złożony zawór przez otwór butelki (upewnij się, że membrana i podniesiona obręcz zaworu płytkowego są umieszczone do góry).
4. Umieść zbiornik nad zaworem płytkowym i zakręć wszystkie części wraz z wiekiem.

Napełnianie zbiornika

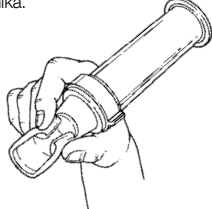


1. Trzymaj dozownik do góry i odpowietrz zbiornik, zaciskając poniżej nakładki.
2. Ścisnij i przechyl miseczkę do karmienia do góry nogami.

3. Puść nakładki, a mleko wpłynie do zbiornika.
4. Powtarzaj kroki napełniania 1-3 razy, aż zbiornik jest prawie napelni, do poziomu dołu nakładek. W czasie karmienia dziecka, zbiornik automatycznie napelni się ponownie po naciśnięciu miejsca poniżej nakładek.

Karmienie dziecka

1. Trzymaj podajnik w pozycji horyzontalnej, dół butelki powinien być pochylony lekko w górę. Pozycja przy karmieniu jest bardzo podobna do trzymania ołówka. Przechyl podajnik, aby pozostałe w nim powietrze przeszło na dno butelki. Przechylenie butelki w ten sposób jest niezbędne do automatycznego ponownego uzupełnienia - opcja zbiornika.



Po każdym karmieniu

Jeśli w podajniku pozostało mleko, należy przytrzymać go w pozycji prawie horyzontalnej nad zlewem przed odkręceniem wieka. Zawór powinien pozostać w zbiorniku, aby zapobiec rozlaniu mleka. Rozłóż podajnik, upewniając się, że zawór jest oddzielony od zbiornika. Wypłucz szparę nakładki pojemnika zimną wodą, aby usunąć możliwie największą osadę z mleka. Umyj wszystkie części w ciepłej mydlanej wodzie. Przepłucz dokładnie zimną wodą. Nie obracaj zbiornika do góry nogami ani nie wciskaj szczotek, itp. przez szparę zbiornika.

Użyteczne wskazówki

Zbiornik nie napelnia się poprawnie
Upewnij się, że szpara w nakładce jest otwarta. Naciśnij mocniej palcem, aby pomóc w przepływie mleka.

Zbiornik automatycznie nie napelnia się ponownie

Jeśli używane są zageszczzone suplementy, należy sprawdzić, czy wgłębienie na powietrze w krążku nie zostało zablokowane.

Przeciekanie podajnika

Jeśli podajnik przecieka, należy sprawdzić, czy został on poprawnie zamontowany. Kolek zaworu musi być prawidłowo włożony przez otwór w krążku. Wieko musi być mocno dokręcone do butelki. Upewnij się, że suplement nie jest zbyt gorący. Podajnik jest zaprojektowany do użycia z suplementami w temperaturze pokojowej i nie powinien być używany z gorącymi płynami. Sprawdź, czy membrana zaworu lub zbiornik jest widocznie uszkodzony i wymaga wymiany.

Tworzywo

Zbiornik i membrana zaworu: Silikon
Inne części: Polipropylen

Użycie

Zgodnie z lokalnymi przepisami.

Medela oferuje również Jednorazową Miseczkę do Karmienia dla Dzieci. Jest ona dostępna w zestawach po 10 sztuk.

Oznakowanie CE - zgodnie z dyrektywą 93/43/EEC

Specyfikacje zamówienia

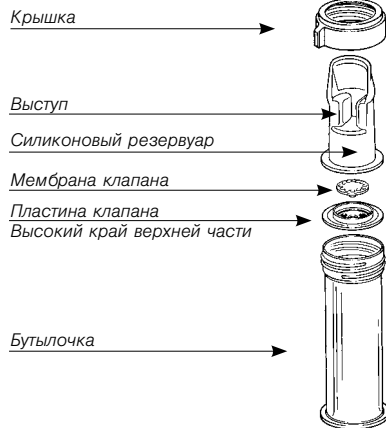
Nr art.	Opis
820.7004	Zbiornik
820.0014	Membrana zaworu
810.0503	Zawór płytkowy
810.7066	Nakrętka z otworem
810.0137	Butelka

RU

SoftCup™ Усовершенствованный поильник

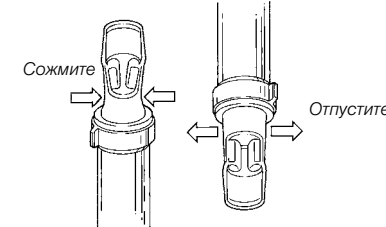
Усовершенствованный поильник SoftCup облегчает процесс кормления детей, имеющих проблемы с сосанием, и является отличной альтернативой традиционной бутылочке.

Сборка



1. Прижмите мембрану к пластине клапана (сверху) таким образом, чтобы выступающая часть мембраны полностью входила в центральное отверстие.
2. Налейте необходимое количество молока в бутылочку. Молоко должно быть комнатной температуры.
3. Наденьте собранный клапан на горлышко бутылочки (убедитесь, что мембрана и высокий край пластины клапана направлены вверх).
4. Установите резервуар поверх пластины клапана и скрутите все части бутылочки с помощью крышки.

Наполнение резервуара



1. Расположите поильник вертикально; удалите воздух из резервуара, сжав его под выступами.

2. Продолжайте сжимать, переверните поильник вверх дном.
3. Разожмите пальцы, и в резервуар начнет поступать молоко.
4. Повторяйте шаги 1-3 до тех пор, пока резервуар не наполнится - примерно до основания выступов. Во время кормления резервуар автоматически наполняется при нажатии под выступами.

Кормление ребенка

1. Держите поильник горизонтально, слегка наклоня его донышком вверх. Положение поильника напоминает положение ручки во время письма. Наклоните поильник таким образом, чтобы остаточный воздух поднялся ко дну бутылочки. Это связано с конструктивными особенностями поильника и необходимо для автоматического заполнения резервуара.



2. В начале кормления мягко нажмите на выступы, расположенные по бокам резервуара. Благодаря этому молоко начнет заполнять резервуар.
3. Прикоснитесь самым кончиком к губам ребенка, он откроет рот. Расположите резервуар таким образом, чтобы его край лежал на нижней губе малыша.
4. Наклоните поильник, чтобы молоко из резервуара попало в рот ребенку.

Ребенок должен начать глотать молоко. После нескольких таких процедур он будет делать это автоматически. При использовании данного продукта вы можете получить необходимые консультации и воспользоваться советами специалистов.

Чистка и стерилизация поильника

После первого использования и ежедневно детали разобранного поильника необходимо прокипятить в течение 5 минут, предпочтительно в дистиллированной воде. При использовании в больницах все детали разобранного поильника можно обрабатывать в автоклаве при максимальной температуре 134°C в течение 3 (или 18) минут либо при температуре 125°C в течение 10 поильников.

15 минут. Во избежание повреждения не следует сжимать детали поильника во время стерилизации.

После каждого кормления

Если в поильнике осталось молоко, то, прежде чем отвинчивать крышку, расположите устройство почти горизонтально над раковиной. Клапан должен оставаться в резервуаре во избежание разлива молока. Разберите поильник, убедившись, что клапан отсоединен от резервуара. Промойте холодной водой щель между выступами резервуара для максимального эффективного удаления остатков молока. Промойте все детали в теплой мыльной воде. Тщательно прополощите их в холодной воде. Не выворачивайте резервуар и не используйте щетки и другие средства для прочистки узких мест резервуара.

Рекомендации

Резервуар заполняется неправильно

Убедитесь, что щель между выступами открыта. Сильнее сожмите резервуар пальцами для усиления потока молока.

Резервуар не перезаполняется автоматически

Если вы используете более густой прикорм, проверьте, чтобы канал для выхода воздуха в диске не был забит.

Поильник протекает

Если поильник протекает, проверьте правильность его сборки. Выступающая часть мембраны клапана должна хорошо входить в отверстие диска. Крышка должна быть плотно навинчена на бутылочку. Убедитесь, что прикорм остыл. Поильник предназначен для использования с прикормом комнатной температуры и не должен наполняться горячими жидкостями. Проверьте, не повреждены ли мембрана клапана или резервуар - возможно, их необходимо заменить.

Материал

Резервуар и мембрана клапана: силикон
Другие детали: полипропилен

Утилизация

В соответствии с местными законами.

Medela также предлагает одноразовый детский поильник. В комплект входит 10 поильников.

Отметка CE в соответствии с 93/42/EEC

Арт. №	Описание
820.7004	Резервуар
820.0014	Мембрана клапана
810.0503	Пластина клапана
810.7066	Крышка
810.0137	Бутылочка